



ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ «ОМЕГА»  
CONFORMITY ASSESSMENT BODY «OMEGA»  
СЕРТИФІКАТ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ  
TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

№ 1374

Серія СТ

**Зареєстровано**

**в реєстрі ООВ за №**

*Registered at the Record of CAB under №*

**Термін дії з\***

*Term of validity is from*

**Сертифікат видано**

*Certificate is issued on*

UA.TR.109.R.0212-19

09 квітня 2019 р.

«Harman Becker Automotive Systems GmbH»

(Becker-Goering-Str. 16, 76307 Karlsbad, Germany/Німеччина)

**Продукція**

*Production*

Головний блок автомобільний систем стільникового GSM-900/1800, UMTS, LTE т.м. «Harman» моделі MIB2 з обладнанням радіодоступу (IEEE 802.11 b/g/n та інтерфейс передачі даних Bluetooth) з AM/FM та GPS-приймачем

**Відповідає**

*Comply with the requirements*

- суттєвим вимогам п.п. 6-8 Технічного регламенту радіобладнання, затвердженого Постановою КМ України від 24.05.2017 №355;  
- Узагальненим умовам застосування PI 20-1, PI 21-1, PI 22-1, PI 22.1-1-1, PI 22.1-1-2, PI 24-1-1, PI 24-2-1, PI 24-3 (схвалені Рішенням НКРЗІ від 12.01.2012 №18)

**Виробник**

*Manufacturer*

«Harman Becker Automotive Systems GmbH»

(Becker-Goering-Str. 16, 76307 Karlsbad, Germany/Німеччина)

**Місце виробництва**

*Place of production*

«Harman Becker Automotive Systems GmbH»

(Becker-Goering-Str. 16, 76307 Karlsbad, Germany/Німеччина)

**Орган з оцінки відповідності**

*Conformity assessment body*

«ОМЕГА» ТОВ «ВЦ «ОМЕГА», ідентифікаційний номер №UA.TR.109, за наказом Мінекономрозвитку від 16.03.2018 №367  
Рішення НКРЗІ від 03.04.2018 №192 про уповноваження та атестат про акредитацію НААУ №10283  
(03186, м. Київ, вул. Антонова, 5, офіс 714, тел.: +38 044 248 0411)

**Підстава**

*The grounds*

Звіт про оцінювання ООВ «ОМЕГА» від 09.04.2019 р. №0212-19

**Додаткова інформація/ обмеження**

*Additional information / limitations*

Технічні характеристики та умови експлуатації наведені у додатку, який є невід'ємною частиною цього сертифікату.

\* Сертифікат є чинним, якщо його дію не скасовано та зазначені у додатку умови виконуються.

Сертифікат втрачає чинність у разі внесення виробником будь-яких змін до технічної документації або обладнання, про що не було повідомлено та узгоджено з ООВ «ОМЕГА».

*The certificate is valid till it's not cancelled and the conditions specified in the annex are fulfilled.*

*This certificate will not be valid if the manufacturer makes any changes or modifications to the technical documentation or equipment, which have not been notified to, and agreed with CAB «OMEGA».*

Керівник органу з оцінки відповідності

*Head of the conformity assessment body*



*(підпис)*  
*(signature)*

В.О. Мітусов

*(ініціали, прізвище)*  
*(initials, family name)*



CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE  
 СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ  
 OMEGA

# ДОДАТОК

## до сертифікату експертизи типу

### ANNEX TO TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

№ 1374

Серія ДТ

До сертифікату № UA.TR.109.R.0212-19

To certificate №

Файл технічної документації «0212-19\_Harman\_MIB2\_TD.zip»

The technical documentation file

<b>Перелік документів:</b> <i>List of documents:</i>	- інструкція / <i>user manual</i> - технічна специфікація / <i>technical specification</i> - фотографії радіобладнання / <i>product photos</i> - схеми печатних плат / <i>printed circuit boards layouts</i> - електричні схеми / <i>schematics</i> - протоколи випробувань / <i>test reports</i> - оцінка ризиків / <i>risk assessment</i>
---	---

#### Застосовані стандарти та інші технічні специфікації

*Applied standards and other relevant technical specifications*

Суттєві вимоги технічного регламенту <i>Essential requirements of the technical regulation</i>	Стандарти <i>Standards</i>	Протоколи випробувань та випробувальна лабораторія <i>Test reports and test laboratory</i>
П. 6 абзац 2 (захист здоров'я, безпека людей і домашніх тварин, захист власності) <i>Item 6 paragraph 2 (the protection of health and safety of persons and of domestic animals and the protection of property)</i>	ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017, IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT), ДСТУ EN 62311:2014 (EN 62311:2008, IDT)	№S160412E1 від 07.11.2016, №F152471E2 від 15.06.2015, «PHONIX TESTLAB GmbH» (Konigswinkel 10, 32825 Blomberg, Germany/Німеччина), №P010-EN301489-QR-P-14-01 від 29.02.2016, №P010-EN301489-QR-P-14-02 від 08.06.2017, №8787-EN300328-QR-Z-10-01 від 06.06.2017, №P010-EN300328-QR-P-10-02 від 17.05.2016, №P010-EN300328-QR-P-10-03 від 13.06.2017, №P010-EN301511-QR-P-15-01 від 29.02.2016, №P010-EN301908-QR-P-16-01 від 29.02.2016, №P010-EN303345-QR-P-19-01 від 12.06.2017, №P010-EN303413-QR-P-30-01 від 21.05.2017
П. 6 абзац 3 (відповідний рівень електромагнітної сумісності) <i>Item 6 paragraph 3 (an adequate level of electromagnetic compatibility)</i>	ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT), ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03), ETSI EN 301 489-3 V2.2.1 (2017-03), ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03), ETSI EN 301 489-52 V1.1.0 (2016-11)	«Harman/Becker Automotive Systems GmbH, EMC Test Laboratory» (Becker-Goering-Str. 16, 76307 Karlsbad, Germany/Німеччина), №ES_GT_308449 від 07.05.2013, №ES_LT_308467 від 10.05.2013 «CETECOM GmbH» (Im Teelbruch 116, 45219 Essen, Germany/Німеччина) Протокол експертизи результатів випробувань від 09.04.2019 №0212-19
П. 7 (ефективне використання і підтримка ефективного використання радіочастотного ресурсу України у відповідній радіотехнології та уникання шкідливих завад) <i>Item 7 (are both effectively uses and supports the efficient use of radio spectrum in order to avoid harmful interference)</i>	ДСТУ ETSI EN 300 328:2017 (ETSI EN 300 328:2016, IDT), ДСТУ ETSI EN 300 440:2014 (ETSI EN 300 440-2:2010, IDT), ETSI EN 301 511:2017 V12.5.1 (2017-03), ETSI EN 301 908-1:2016 V11.1.1 (2016-07), ДСТУ ETSI EN 301 908-2:2017 (ETSI EN 301 908-2:2017, IDT), ETSI EN 301 908-13:2017 V11.1.1 (2016-07), ETSI EN 303 345 V1.1.7 (2017-03)	
П. 8 підпункт 2 (основні вимоги) <i>Item 8 subparagraph 2 (essential requirements)</i>		

#### Умови застосування радіобладнання

*Conditions for the application of radioequipment*

Експлуатація здійснюється на бездозвільній основі, відповідно до рішення НКРЗІ від 23.12.2014 №844, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 19.02.2015 за №201/26646.

Керівник органу з оцінки відповідності

*Head of the conformity assessment body*



*(підпис)*  
*(signature)*

В.О. Мітусов

*(ініціали, прізвище)*  
*(initials, family name)*



# ДОДАТОК (ПРОДОВЖЕННЯ)

## до сертифікату експертизи типу ANNEX TO TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (CONTINUATION)

№ 1374

Серія ДТ

До сертифікату № UA.TR.109.R.0212-19

To certificate №

Основні параметри у сфері користування радіочастотним ресурсом

General specifications in field of the efficient use of radio spectrum

Технічні характеристики в режимі GSM Specifications in GSM mode	
Служба радіозв'язку Radiocommunication service	Рухома Moving
Радіотехнологія Radio technology	Цифровий стільниковий радіозв'язок E-GSM/GSM-900/GSM-1800 Digital E-GSM, GSM-900, GSM-1800 cellular radio
Сму́га радіочастот передавача/приймача, МГц Frequency range transmitter/receiver, MHz	888 - 915/933 - 960 1710 - 1785/1805 - 1880
Сітка (центральных) частот, КГц Grid (central) frequencies, KHz	200
Максимальна потужність передавача, не більше, Вт Maximum transmit power, W	2 (GSM-900) 1 (GSM-1800)
Клас випромінювання Emission type	200KF7W, 200KG7D
Тип антени/Ga, дБі Antenna/gain, dBi	Інтегрована/9,17 Integrated
Технічні характеристики в режимі UMTS Specifications in UMTS mode	
Служба радіозв'язку Radiocommunication service	Рухома Moving
Радіотехнологія Radio technology	Цифровий стільниковий радіозв'язок IMT-2000 (UMTS) Digital IMT-2000 cellular radio (UMTS)
Сму́га радіочастот передавача/приймача, МГц Frequency range transmitter/receiver, MHz	1920 - 1980/2110 - 2170
Сітка (центральных) частот, МГц Grid (central) frequencies, MHz	5
Максимальна потужність передавача, не більше, Вт Maximum transmit power, W	0,25
Клас випромінювання Emission type	5M00G7W, 5M00D7W
Тип антени/Ga, дБі Antenna/gain, dBi	Інтегрована/9,17 Integrated
Технічні характеристики в режимі міжнародного рухомого (мобільного) зв'язку IMT E-UTRA Band 3 international mobile IMT connection mode E-UTRA Band 3	
Служба радіозв'язку Radiocommunication service	Рухома Moving
Радіотехнологія Radio technology	Міжнародний рухомий (мобільний) зв'язок IMT International mobile IMT connection
Сму́га радіочастот передавача/приймача, МГц Frequency range transmitter/receiver, MHz	1710 - 1785/1805 - 1880
Максимальна потужність передавача, не більше дБм (мВт) Maximum transmit power, dBm (mW)	23 (200)
Клас випромінювання Emission type	1M40G7W, 1M40D7W, 3M00G7W, 3M00D7W, 5M00G7W, 5M00D7W, 10M0G7W, 10M0D7W, 15M0G7W, 15M0D7W, 20M0G7W, 20M0D7W
Тип антени/Ga, дБі Antenna/gain, dBi	Інтегрована/3,58 Integrated

Керівник органу з оцінки відповідності  
Head of the conformity assessment body



(підпис)  
(signature)

В.О. Мітусов  
(ініціали, прізвище)  
(initials, family name)



CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE  
 СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ  
 OMEGA

## ДОДАТОК (ПРОДОВЖЕННЯ)

### до сертифікату експертизи типу ANNEX TO TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (CONTINUATION)

№ 1374

Серія ДТ

До сертифікату № UA.TR.109.R.0212-19

To certificate №

#### Основні параметри у сфері користування радіочастотним ресурсом

General specifications in field of the efficient use of radio spectrum

Технічні характеристики в режимі міжнародного рухомого (мобільного) зв'язку IMT E-UTRA Band 7 <i>international mobile IMT connection mode E-UTRA Band 7</i>	
Служба радіозв'язку <i>Radiocommunication service</i>	Рухома <i>Moving</i>
Радіотехнологія <i>Radio technology</i>	Міжнародний рухомий (мобільний) зв'язок IMT <i>International mobile IMT connection</i>
Смуга радіочастот передавача/приймача, МГц <i>Frequency range transmitter/receiver, MHz</i>	2510 - 2545; 2565 - 2570/2630 - 2665; 2685 - 2690
Максимальна потужність передавача, не більше дБм (мВт) <i>Maximum transmit power, dBm (mW)</i>	23 (200)
Клас випромінювання <i>Emission type</i>	5M00G7W, 5M00D7W, 10M0G7W, 10M0D7W, 15M0G7W, 15M0D7W, 20M0G7W, 20M0D7W
Тип антени/Ga, дБі <i>Antenna/gain, dBi</i>	Інтегрована/3,58 <i>Integrated</i>
Технічні характеристики в режимі IEEE 802.11b/g/n <i>Specifications in IEEE 802.11b/g/n mode</i>	
Служба радіозв'язку <i>Radiocommunication service</i>	Фіксована <i>Fixed</i>
Радіотехнологія <i>Radio technology</i>	Широкопasmовий радіодоступ <i>Broadband radio access</i>
Смуга радіочастот, МГц <i>Frequency Range, MHz</i>	2400 - 2483,5
Сітка (центральної) частот, МГц <i>Grid (central) frequencies, MHz</i>	5
Максимальна потужність передавача, дБм (мВт) <i>Maximum transmit power, dBm (mW)</i>	8,8 (7,6)
Клас випромінювання <i>Emission type</i>	20M0G1W, 20M0D1W
Тип антени/Ga, дБі <i>Antenna/gain, dBi</i>	Інтегрована/мінус 0,8 <i>Integrated</i>
Технічні характеристики в режимі IEEE 802.15.1 <i>Specifications in IEEE 802.15.1 mode</i>	
Служба радіозв'язку <i>Radiocommunication service</i>	Малопотужні застосування <i>Low-power applications</i>
Радіотехнологія <i>Radio technology</i>	Широкопasmовий радіодоступ <i>Broadband radio access</i>
Смуга радіочастот, МГц <i>Frequency Range, MHz</i>	2400 - 2483,5
Сітка (центральної) частот, МГц <i>Grid (central) frequencies, MHz</i>	1
Максимальна потужність передавача, дБм (мВт) <i>Maximum transmit power, dBm (mW)</i>	3,6 (2,3)
Клас випромінювання <i>Emission type</i>	1M00FXW, 1M00GXW
Тип антени/Ga, дБі <i>Antenna/gain, dBi</i>	Інтегрована/мінус 2,7 <i>Integrated</i>

Керівник органу з оцінки відповідності  
*Head of the conformity assessment body*



  
 (підпис)  
 (signature)

**В.О. Мітусов**  
 (ініціали, прізвище)  
 (initials, family name)



CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE CERTIFICATE  
 СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ СЕРТИФІКАТ  
 ОМЕГА

# ДОДАТОК (ЗАКІНЧЕННЯ) до сертифікату експертизи типу ANNEX TO TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (END)

№ 1374

Серія ДТ

До сертифікату № UA.TR.109.R.0212-19  
To certificate №

**Основні параметри у сфері користування радіочастотним ресурсом**  
General specifications in field of the efficient use of radio spectrum

Технічні характеристики GPS-приймача <i>Specifications GPS</i>	
Смуга радіочастот, МГц <i>Frequency Range, MHz</i>	1559 - 1610
Технічні характеристики AM/FM-приймача <i>Specifications of the AM/FM</i>	
Смуга радіочастот AM/FM-приймача, кГц/МГц <i>Frequency Range AM/FM, kHz/MHz</i>	522-1611/87,5 - 108
Версія програмного забезпечення <i>SW version</i>	P5087
Програмне забезпечення у відповідній комбінації з радіообладнанням на дотримання суттєвих вимог <i>The software in the appropriate combination of the radioequipment to the compliance of the essential requirements</i>	Не впливає <i>Does not affect</i>

**Склад та компоненти обладнання (аксесуари):**  
*System and optional components of equipment (accessories):*

- головний блок автомобільний систем стільникового GSM-900/1800, UMTS, LTE т.м. «Harman» моделі MIB2 з обладнанням радіодоступу (IEEE 802.11 b/g/n та інтерфейс передачі даних Bluetooth) з AM/FM та GPS-приймачем

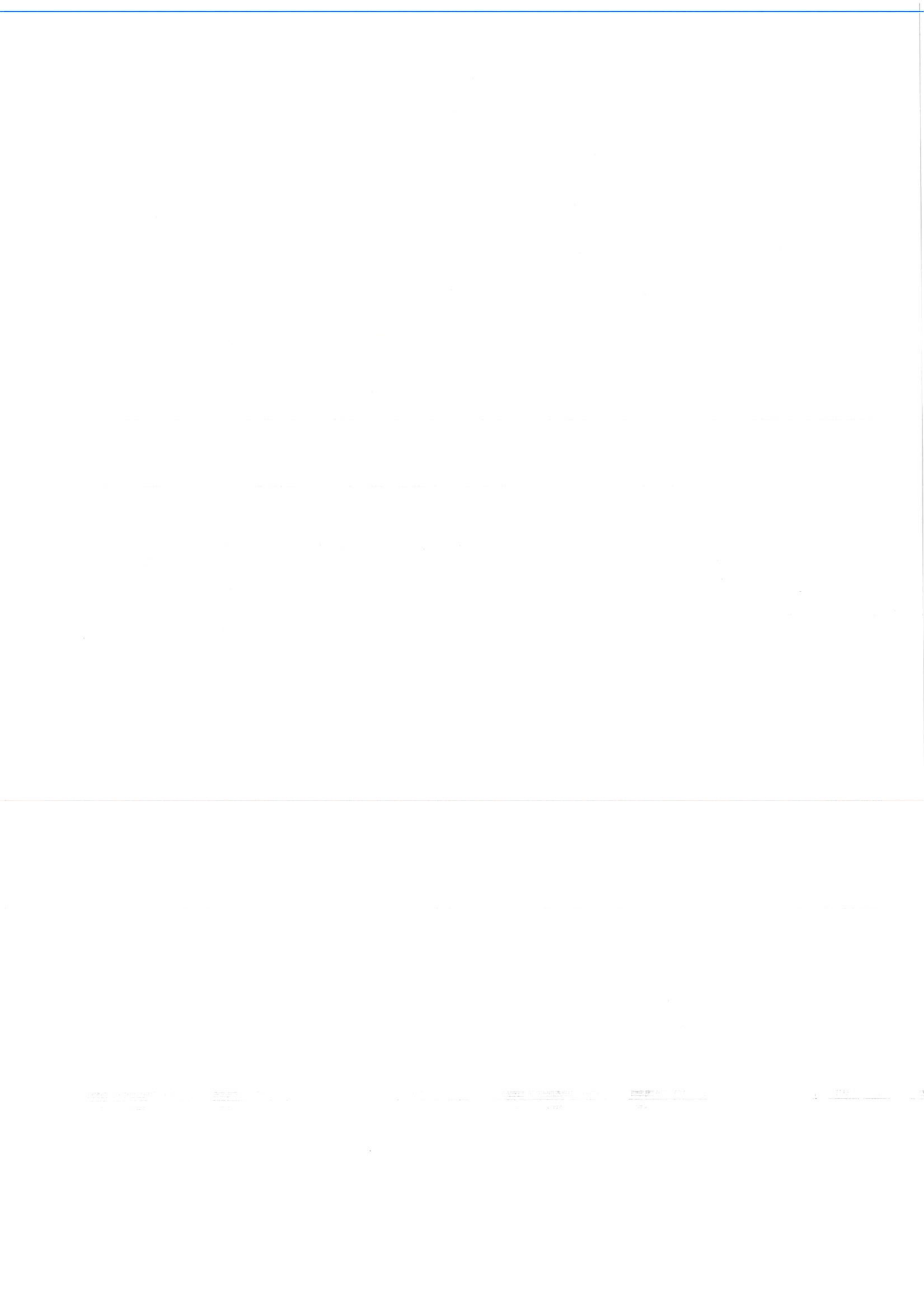
Керівник органу з оцінки відповідності  
*Head of the conformity assessment body*



*(Handwritten signature)*  
(підпис)  
(signature)

**В.О. Мітусов**  
*(ініціали, прізвище)*  
(initials, family name)





## ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: *Головний блок автомобільний систем стільникового GSM-900/1800, UMTS, LTE т.м. «Harman» моделі MIB2 з обладнанням радіодоступу (IEEE 802.11 b/g/n та інтерфейс передачі даних Bluetooth) з AM/FM та GPS-приймачем.*
2. Найменування та адреса виробника: *«Harman Becker Automotive Systems GmbH» (Becker-Goering-Str. 16, 76307 Karlsbad, Germany)/«Харман Бекер Аутомотів Системс ГмбХ» (Бекер-Гоерінг-Стр. 16, 76307 Карлсбад, Німеччина).*
3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.
4. Об'єкт декларації: *Головний блок автомобільний систем стільникового GSM-900/1800, UMTS, LTE т.м. «Harman» моделі MIB2 з обладнанням радіодоступу (IEEE 802.11 b/g/n та інтерфейс передачі даних Bluetooth) з AM/FM та GPS-приймачем.*
5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:  
- *Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. №355.*
6. Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:  
*ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017, IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT),  
ДСТУ EN 62311:2014 (EN 62311:2008, IDT),  
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT),  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03),  
ETSI EN 301 489-3 V2.2.1 (2017-03),  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03),  
ETSI EN 301 489-52 V1.1.0 (2016-11),  
ДСТУ ETSI EN 300 328:2017 (ETSI EN 300 328:2016, IDT),  
ДСТУ ETSI EN 300 440:2014 (ETSI EN 300 440-2:2010, IDT),  
ETSI EN 301 511:2017 V12.5.1 (2017-03),  
ETSI EN 301 908-1:2016 V11.1.1 (2016-07),  
ДСТУ ETSI EN 301 908-2:2017 (ETSI EN 301 908-2:2017, IDT),  
ETSI EN 301 908-13:2017 V11.1.1 (2016-07),  
ETSI EN 303 345 V1.1.7 (2017-03).*
7. Призначений орган з оцінки відповідності

**ООВ «ОМЕГА» ТОВ «ВЦ «ОМЕГА» №UA.TR.109**

*(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)*

Виконав: *оцінку відповідності за процедурою експертизи типу (модуль В) Технічного регламенту радіообладнання та видав сертифікат експертизи типу: №UA.TR.109.R.0212-19 від 09.04.2019 р.*

8. У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіообладнання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність:
9. Додаткова інформація: *Головний блок автомобільний систем стільникового GSM-900/1800, UMTS, LTE т.м. «Harman» моделі MIB2 з обладнанням радіодоступу (IEEE 802.11 b/g/n та інтерфейс передачі даних Bluetooth) з AM/FM та GPS-приймачем, що виготовляється «Harman Becker Automotive Systems GmbH» (Becker-Goering-Str. 16, 76307 Karlsbad, Germany)/«Харман Бекер Аутомотів Системс ГмбХ» (Бекер-Гоерінг-Стр. 16, 76307 Карлсбад, Німеччина) на підприємстві «Harman Becker Automotive Systems GmbH» (Becker-Goering-Str. 16, 76307 Karlsbad, Germany)/«Харман Бекер Аутомотів Системс ГмбХ» (Бекер-Гоерінг-Стр. 16, 76307 Карлсбад, Німеччина).*



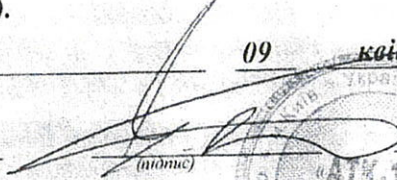


Підписано від імені виробника ТОВ «АТК-11» (Україна, 03110, м. Київ, вул. Пироговського, 19, корпус 6, офіс 1, код ЄДРПОУ 37849004).

м. Київ, Україна  
(місце та дата видачі)

09 квітня 2019 р.

Директор  
(посада)



Д.С. Терещенко  
(підпис та прізвище)



ЕКСПЕРТИЗУ ПРОВЕДЕНО  
ООВ «ОМЕГА» ТОВ «ВЦ «ОМЕГА»  
Запис в реєстрі від 03.04.2019 р.  
№ UA.109.DP. 0212-19